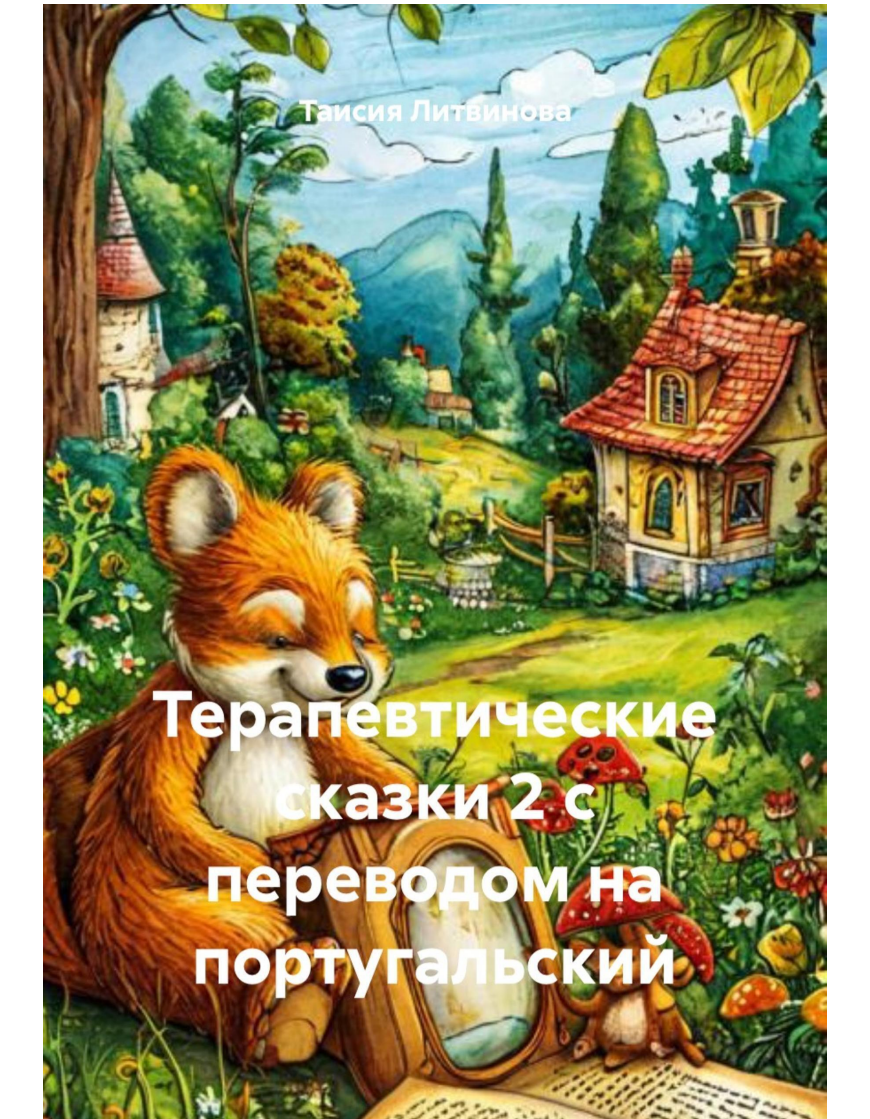




Таисия Литвинова

Терапевтические  
сказки 2 с  
переводом на  
португальский

**Таисия Литвинова**

**Терапевтические сказки 2 с**

**переводом на португальский**

*<https://litres.ru/74030136>*

*SelfPub; 2026*

**Аннотация**

Сборник терапевтических сказок на португальском языке с параллельным переводом на русский. Книга позволяет читать без словаря и стресса: португальская фраза, перевод, затем повтор. Идеально для детей 5–10 лет, начинающих учить португальский, и их родителей. Внутри – 10 добрых историй о медвежонке, зайчонке, слонёнке и других животных. Каждая сказка помогает справиться со страхом ошибки, буллингом, заниженной самооценкой, конфликтами с учителем и ленью. Читайте медленно, фраза за фразой – и язык запомнится сам. В конце не будет экзамена, только сердце, которое стало чуточку сильнее.

# Содержание

|                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Сказка 1. Енотик, который боялся темноты<br>(страх темноты)                                                   | 4  |
| Сказка 2. Пингвинёнок, который стеснялся<br>своей походки (неуверенность в своей<br>внешности / особенностях) | 8  |
| Конец ознакомительного фрагмента.                                                                             | 10 |

# **Таисия Литвинова**

## **Терапевтические сказки 2 с переводом на португальский**

### **Сказка 1. Енотик, который боялся темноты (страх темноты)**

О pequeno guaxinim que tinha medo da escuridão

1.

Numa toca aconchegante vivia um pequeno guaxinim chamado Listras.

В уютном дупле жил маленький енотик по имени Полос-кик.

Todas as noites, quando o sol se punha, ele tremia debaixo da sua manta.

Каждую ночь, когда солнце садилось, он дрожал под оде-ялом.

As sombras na parede pareciam-lhe monstros.

Тени на стене казались ему чудовищами.

**Numa toca aconchegante vivia um pequeno guaxinim chamado Listras. Todas as noites, quando o sol se punha,**

**ele tremia debaixo da sua manta. As sombras na parede pareciam-lhe monstros.**

2.

– Mãe, por favor, deixa a luz acesa – sussurrava ele.

– Мама, пожалуйста, оставь свет включённым – шептал он.

Mas a sua mãe disse-lhe: – A escuridão não é tua inimiga. É apenas um cobertor que cobre o mundo enquanto a terra dorme.

Но его мама сказала: – Темнота – не твой враг. Это просто одеяло, которое укрывает мир, пока земля спит.

Listras não acreditou nela.

Полоскик не поверил ей.

**«Mãe, por favor, deixa a luz acesa» – sussurrava ele. Mas a sua mãe disse-lhe: «A escuridão não é tua inimiga. É apenas um cobertor que cobre o mundo enquanto a terra dorme». Listras não acreditou nela.**

3.

Uma noite, ouviu um choro silencioso do lado de fora da toca.

Однажды ночью он услышал тихий плач снаружи дупла.

Ele estava com muito medo, mas alguém precisava de ajuda.

Ему было очень страшно, но кому-то нужна была помощь.

Listras respirou fundo e saiu para a escuridão.

Полоскик глубоко вздохнул и шагнул в темноту.

**Uma noite, ouviu um choro silencioso do lado de fora da toca. Ele estava com muito medo, mas alguém precisava de ajuda. Listras respirou fundo e saiu para a escuridão.**

4.

Era um pequeno pirilampo. A sua asa estava partida e ele não podia voar para casa.

Это был маленький светлячок. Его крылышко было сломано, и он не мог улететь домой.

– Por favor, ajuda-me! – chorou o pirilampo.

– Пожалуйста, помоги мне! – плакал светлячок.

Listras pegou suavemente no pirilampo e levou-o a uma flor.

Полоскик осторожно поднял светлячка и отнёс его на цветок.

**Era um pequeno pirilampo. A sua asa estava partida e ele não podia voar para casa. «Por favor, ajuda-me!» – chorou o pirilampo. Listras pegou suavemente no pirilampo e levou-o a uma flor.**

5.

– Obrigado, valente guaxinim – disse o pirilampo e brilhou intensamente.

– Спасибо, храбрый енотик – сказал светлячок и ярко загорелся.

Pela primeira vez, Listras viu que a noite não era negra e vazia.

Впервые Полоскик увидел, что ночь не чёрная и пустая.

Estava cheia de pequenas luzes: estrelas, pirilampos e o suave brilho da lua.

Она была полна крошечных огоньков: звёзд, светлячков и мягкого сияния луны.

**«Obrigado, valente guaxinim» – disse o pirilampo e**

**brilhou intensamente. Pela primeira vez, Listras viu que a noite não era negra e vazia. Estava cheia de pequenas luzes: estrelas, pirilampos e o suave brilho da lua.**

**6.**

Desde aquela noite, Listras nunca mais teve medo da escuridão.

С той ночи Полоскик больше не боялся темноты.

Ele aprendeu: em cada escuridão há uma pequena luz. Basta procurá-la.

Он понял: в каждой темноте есть маленький свет. Нужно просто поискать его.

**Desde aquela noite, Listras nunca mais teve medo da escuridão. Ele aprendeu: em cada escuridão há uma pequena luz. Basta procurá-la.**

## **Сказка 2. Пингвинёнок, который стеснялся своей походки (неуверенность в своей внешности / особенностях)**

О pequeno pinguim que tinha vergonha do seu andar  
1.

No sul gelado vivia um pequeno pinguim chamado Balanço.

На ледяном юге жил маленький пингвинёнок по имени  
Вразвалочка.

Ele andava balançando de um lado para o outro, como todos  
os pinguins.

Он ходил, переваливаясь из стороны в сторону, как все  
пингвины.

Mas um dia, umas gaivotas visitantes riram-se dele.

Но однажды прилетевшие чайки засмеялись над ним.

– Olhem como ele anda engraçado! – gritaram elas.

– Посмотрите, как смешно он ходит! – кричали они.

**No sul gelado vivia um pequeno pinguim chamado  
Balanço. Ele andava balançando de um lado para o outro,  
como todos os pinguins. Mas um dia, umas gaivotas  
visitantes riram-se dele. «Olhem como ele anda engraçado!»  
– gritaram elas.**

2.

Balanço sentiu vergonha. Tentou andar direito, como as gaivotas.

Вразвалочке стало стыдно. Он попытался ходить прямо, как чайки.

Caiu na neve. Tentou outra vez e caiu outra vez.

Он упал в снег. Он попробовал снова и снова упал.

As suas patas doíam e o seu coração doía ainda mais.

У него болели лапки, а сердце болело ещё больше.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.